



برنامج الموئل

الدورة الثانية لعام 2024 للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة  
للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)  
4-6 كانون الأول/ديسمبر 2024

إخطار من المديرية التنفيذية

أولاً-

المواعيد ومكان الانعقاد وجدول الأعمال والمشاركة

- 1- عقد المجلس التنفيذي دورته الأولى لعام 2024 بالحضور الشخصي في الفترة من 6 إلى 8 أيار/مايو 2024. ويرد تقرير تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2024/12، بينما ترد المقررات التي اعتمدها المجلس في تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2024/13.
- 2- وقرر المجلس التنفيذي، في دورته الأولى لعام 2024، في المقرر 4/2024، أن تُعقد دورته الثانية لعام 2024 لمدة ثلاثة أيام من 4 إلى 6 كانون الأول/ديسمبر 2024. وفي ذلك المقرر، بت المجلس أيضاً في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية لعام 2024، رهنا بإجراء المزيد من الاستعراض من جانب المكتب.
- 3- بعد ذلك، اجتمع المكتب في 2 أيلول/سبتمبر 2024 وأوصى بعقد الدورة الثانية لعام 2024 لمدة ثلاثة أيام من 4 إلى 6 كانون الأول/ديسمبر 2024. كذلك استعرض المكتب جدول الأعمال المؤقت للدورة وأوصى به مع إجراء تعديل طفيف لإدراج بند إضافي. ويرد جدول الأعمال المؤقت في الوثيقة HSP/EB.2024/14 ويمكن الاطلاع عليه هنا.
- 4- وعملاً بالمادة 6 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، التي يمكن الاطلاع عليها في الوثيقة HSP/HA.1/HLS.3، ستصدر وثائق عمل الدورة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بحلول 6 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، أي قبل أربعة أسابيع من تاريخ انعقاد الجلسة الافتتاحية للدورة.
- 5- وستعقد الدورة الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2024 حضورياً بالكامل في مقر موئل الأمم المتحدة، الكائن في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.
- 6- وستفتتح الدورة في الساعة 9:00 صباحاً (بتوقيت نيروبي (التوقيت العالمي المنسق+3)) يوم الأربعاء، 4 كانون الأول/ديسمبر. وينبغي للمشاركين أن يكونوا جالسين في مقاعدهم في قاعة المؤتمرات رقم 2 بمجمع الأمم المتحدة في الساعة 08:45 صباحاً.
- 7- ومن المتوقع أن يشارك أعضاء المجلس التنفيذي البالغ عددهم 36 عضواً في الدورة الثانية لعام 2024.
- 8- ووفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي، فإن حضور دورات المجلس التنفيذي مفتوح أيضاً لأي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المجلس التنفيذي ولأي عضو في وكالة متخصصة. ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي ينبغي لكل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي وأي من المراقبين إحالة أسماء ممثليهم المعتمدين وممثليهم المناوبين والمستشارين إلى أمانة المجلس التنفيذي في أقرب وقت ممكن، على أن يتم ذلك في موعد أقصاه 1 كانون الأول/ديسمبر 2024. وينبغي أن يتألف كل وفد من ممثل معتمد وعدد من الممثلين المناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

## ثانياً - المسائل الرئيسية المطروحة للنقاش

9- تشمل المسائل الرئيسية التي سينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الثانية لعام 2024 ما يلي:

- (أ) الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة؛
- (ب) مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2025؛
- (ج) الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2026-2029؛
- (د) تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة؛
- (هـ) نتائج الدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي؛
- (و) تنفيذ جميع القرارات التي اتخذتها جمعية موئل الأمم المتحدة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية.

## ثالثاً - الترتيبات التنظيمية المقترحة

10- ترد الترتيبات التنظيمية المقترحة والجدول الزمني المقترح في مرفق هذا الإخطار لكي تنظر فيها الدول الأعضاء. ومن المتوقع أن تجرى معظم أعمال الدورة التي تستغرق ثلاثة أيام في جلسات عامة. وترد في المرفق بنود جدول الأعمال التي سينظر فيها في كل يوم من أيام الدورة وسترد في برنامج الدورة.

### ألف - المكتب

11- وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، يتألف مكتب المجلس التنفيذي من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر. والتوزيع الجغرافي للمكتب الحالي الذي سيتأسس سير الدورة الثانية لعام 2024 هو كما يلي:

الرئيس: نيجيريا (الدول الأفريقية)

نواب الرئيس: البرازيل (دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)

فرنسا (دول أوروبا الغربية ودول أخرى)

بولندا (دول أوروبا الشرقية)

المقرر: باكستان (دول آسيا والمحيط الهادئ)

### باء - المشاورات بشأن مشاريع المقررات التي سينظر فيها المجلس التنفيذي

12- توخياً للفعالية، يوصى الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية، الذي أنشأه المجلس التنفيذي في الفقرة 7 من المقرر 2/2019 بأن يناقش، قبل افتتاح الدورة، مشاريع النتائج التي ستعرض على المجلس التنفيذي لكي ينظر فيها في دورته الثانية لعام 2024. وبعد ذلك، يُتوقع أن يحيل رئيس الفريق العامل المخصص مشاريع النتائج، بما فيها مشاريع المقررات، استناداً إلى تلك المناقشات الأولية، إلى المجلس التنفيذي لمواصلة النظر فيها وبحث إمكان اعتمادها.

13- ويُتوقع أيضاً أن يخصص جزء من الدورة للمفاوضات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات بغية دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها، حسب الاقتضاء، قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي خلال جلسة عامة تُعقد أثناء الدورة.

## جيم- المشاورات غير الرسمية

14- من أجل تيسير عمل المجلس التنفيذي، ستتخذ، عند الطلب، الترتيبات اللازمة، لعقد مشاورات غير رسمية بين المجموعات الإقليمية بشأن مسائل مختلفة، بما في ذلك أي مشاريع نتائج، من قبيل أي مشاريع مقررات معروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها وإمكان اعتمادها. وينبغي إرسال هذه الطلبات إلى الأمانة عن طريق البريد الإلكتروني على العنوانين: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org) و [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org).

## دال- التسجيل

15- يُشجّع جميع المندوبين على التسجيل المسبق لحضور الدورة على رابط الدورة الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2024 (Second-session-of-2024-of-the-executive-board) ابتداءً من يوم الثلاثاء الموافق 1 تشرين الأول/أكتوبر 2024. وينبغي لجميع المشاركين التسجيل عن طريق الإنترنت قبل الساعة 14:00 (بتوقيت نيروبي (التوقيت العالمي المنسق +3)) من يوم الجمعة، 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، من أجل تمكين الأمانة من تسجيل حضور جميع المشاركين وضمان إمكانية وصولهم إلى مكان عقد الاجتماع.

16- ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، تطلب أمانة موئل الأمم المتحدة إلى البعثات الدائمة وبعثات المراقبة لدى موئل الأمم المتحدة في نيروبي ولدى الأمم المتحدة في نيويورك أن تقوم، بالإضافة إلى تسجيل أعضاء وفودها عن طريق الإنترنت، بإبلاغ أمين هيئات إدارة موئل الأمم المتحدة السيد كريس منسه (الهاتف: +254 732 689 199، البريد الإلكتروني: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org) و [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org))، بأسماء أعضاء وفودها في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه يوم الأحد، 1 كانون الأول/ديسمبر 2024.

17- ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية في الموقع الشبكي للدورة، على الرابطين التاليين: <https://unhabitat.org/governance/executive-board> و [Second-session-of-2024-of-the-executive-board](https://unhabitat.org/governance/executive-board). وينبغي توجيه الاستفسارات المتعلقة بالدورة إلى:

Chris Mensah  
Secretary to the Governing Bodies  
United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)  
P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya  
البريد الإلكتروني: [chris.mensah@un.org](mailto:chris.mensah@un.org) و [unhabitat-sgb@un.org](mailto:unhabitat-sgb@un.org)  
الهاتف: +254 20 762 5521/3216؛ الهاتف المحمول: +254 732689199

تنظيم العمل والجدول الزمني المقترحان لدورة المجلس التنفيذي الثانية لعام 2024 (4-6 كانون الأول/ديسمبر 2024)

| اليوم/التاريخ                  | التوقيت (التوقيت العالمي المنسق +3) | البند من جدول الأعمال  |
|--------------------------------|-------------------------------------|--|
| الأربعاء، 4 كانون الأول/ديسمبر | 9:00                                | 1- افتتاح الدورة.  |
|                                |                                     | 2- المسائل التنظيمية:  |
|                                |                                     | (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الثانية لعام 2024؛  |
|                                |                                     | (ب) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الأولى لعام 2024.  |
|                                |                                     | 3- تقارير الأفرقة العاملة المخصصة التي أنشأها المجلس التنفيذي.   |
| 14:00                          |                                     | 4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة.  |
|                                |                                     | المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج.   |
|                                |                                     | 5- النظر في مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2025 وإمكانية إقرارهما.   |
|                                |                                     | المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج.   |
|                                |                                     | 6- الخطة الاستراتيجية:   |
| الخميس، 5 كانون الأول/ديسمبر   | 9:00                                | (أ) التقرير السنوي لعام 2023 عن الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025؛   |
|                                |                                     | (ب) معلومات مستكملة عن وضع الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029.  |
|                                |                                     | 7- تنفيذ الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة في عام 2024 وتنفيذ برامجه الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني، ومشاركة موئل الأمم المتحدة في البلدان والأقاليم والمناطق المتضررة من النزاعات والكوارث. |
|                                |                                     | المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج.   |
|                                |                                     | 8- نتائج الدورة الثانية عشرة للمنتدى الحضري العالمي والمنتدى الحضري الأفريقي.  |
| 14:00                          |                                     | 9- إحاطة تقدمها المديرية التنفيذية بشأن تنفيذ جميع القرارات التي اتخذتها جمعية موئل الأمم المتحدة.   |
|                                |                                     | المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج.   |
|                                |                                     | 10- معلومات مستكملة من المديرية التنفيذية عن الأعمال التحضيرية للدورة الثانية المستأنفة لجمعية موئل الأمم المتحدة.   |
|                                |                                     | 11- تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية المرفوع إلى المجلس التنفيذي.   |
|                                |                                     | 12- تقرير مكتب الأخلاقيات المرفوع إلى المجلس التنفيذي.   |
| 14:00                          |                                     | 13- متابعة تنفيذ تقرير وحدة النقيش المشتركة عن استعراض التنظيم والإدارة في موئل الأمم المتحدة.   |
|                                |                                     |  |

---

| اليوم/التاريخ | التوقيت (التوقيت العالمي المنسق +3) | البند من جدول الأعمال   |
|---------------|-------------------------------------|---|
|               |                                     | المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج.  |
|               |                                     | 14- النظر في نتائج الدورة، بما في ذلك جدول الأعمال المؤقت للدورة الأولى لعام 2025، واعتمادها. |
|               |                                     | 15- مسائل أخرى.   |
|               |                                     | 16- اختتام الدورة.  |

---